



Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Pasqyrat Financiare

më dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2010

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

PASQYRA PËRMBLEDHËSE

FAQJA

Pasqyra e gjendjes financiare	1
Pasqyra përmbledhëse e të ardhurave	2
Pasqyra e ndryshimeve në kapital dhe rezerva	3
Pasqyra e rrjedhjes së parasë	4
Shënime mbi pasqyrat financiare	5 - 36



KPMG Albania Sh.p.k. - Kosovo Branch
14, Sulejman Vokshi Street
Pristina
Kosovo

Telephone +381(38) 246 771
Telefax +381 (38) 246 772
E-mail al-kosovo@kpmg.com
Internet www.kpmg.al

Raporti i audituesve te pavarur

Bordit Drejtues të
Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës

Prishtine, 27 Maj 2011

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës ("Banka"), të cilat përbëhen nga pasqyra e gjendjes financiare të datës 31 dhjetor 2010, pasqyra përmbledhëse të ardhurave, pasqyra e ndryshimeve në kapital dhe pasqyra e rrjedhës të parave për vitin e mbyllur në atë datë, si dhe një përmbledhje e politikave të rëndësishme kontabël dhe shënimeve të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Menaxhmentit për Pasqyrat Financiare

Menaxhmenti është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, dhe kontrole të brendshme të mjaftueshme dhe të përshtatshme, mbi përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare pa anomali materiale të shkaktuara nga mashtrimi apo gabimi.

Përgjegjësia e Audituesve

Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Auditimi ynë u bë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të respektojmë kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin me qëllim që të marrim një siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare nuk përmbajnë anomali materiale.

Auditimi ka të bëjë me kryerjen e procedurave për të marrë evidence auditimi rreth shumave dhe informacioneve të dhëna në pasqyrat financiare. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi i audituesit, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare, si pasojë e mashtrimit apo gabimit. Kur vlerëson këto rreziqe, audituesi merr në konsideratë kontrollin e brendshëm të entitetit mbi përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare në mënyre që të planifikojë procedura të përshtatshme auditimi në rrethanat përkatëse të entitetit, por jo me qëllim që të shprehë një opinion mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi gjithashtu ka të bëjë me vlerësimin e përshtatshmërisë së politikave kontabël të përdorura dhe arsyeshmerinë e çmuarjeve kontabël të bëra nga menaxhmenti, si dhe me vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.



Ne besojmë që evidenca e auditimit që ne kemi marre është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhëne bazat për opinionin e auditimit.

Opinion

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare japin një pamje të vërtetë dhe të drejtë të gjendjes financiare të Bankës me 31 dhjetor 2010, të rezultatit të saj financiar dhe të flukseve të saj të parave për vitin e mbyllur, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

KPMG Albania Sh.p.k. Kosovo Branch

KPMG Albania Sh.p.k, - Kosovo Branch

Rruga Sulejman Vokshi, 14

Prishtine

Kosove

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

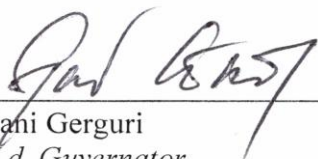
Pasqyra e gjendjes financiare

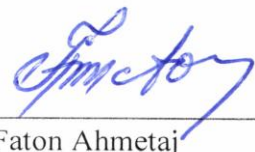
Më 31 dhjetor

<i>Në mijë Euro</i>	Shënimi	2010	2009
Aktivët			
Paraja e gatshme	7	60,194	21,806
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	8	25,621	34,899
Bono thesari	9	199,275	529,652
Depozita me bankat e huaja	10	807,332	487,529
Aktive të ndërlidhura më Fondin Monetar			
Ndërkombëtar ("FMN")	11	154,554	124,482
Aktive afatgjata materiale	12	1,736	2,115
Aktive afatgjata jo-materiale	13	898	174
Aktive të tjera	14	429	351
Gjithsej aktivët		<u>1,250,039</u>	<u>1,201,008</u>
Detyrimet			
Detyrime ndaj bankave vendase	15	203,572	233,246
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	16	153,868	124,786
Detyrime ndaj institucioneve qeveritare	17	798,721	665,187
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	43,228	130,847
Detyrime të tjera vendase	19	2,670	2,019
Gjithsej detyrimet		<u>1,202,059</u>	<u>1,156,085</u>
Kapitali dhe rezervat			
Kapitali	20	30,000	30,000
Rezerva të përgjithshme	21	14,923	11,203
Fitimet e mbajtura		3,057	3,720
Gjithsej kapitali dhe rezervat		<u>47,980</u>	<u>44,923</u>
Gjithsej detyrimet, kapitali dhe rezervat		<u>1,250,039</u>	<u>1,201,008</u>

Shënimet nga faqja 5 deri në faqen 36 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Këto pasqyra financiare nga faqja 1 deri në faqen 36 u miratuan nga menaxhmenti i Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës në 5 Prill 2011 dhe u nënshkruan në emër të tij nga:


Gani Gerguri
U.d. Guvernator


Faton Ahmetaj
Drejtor për Planifikim dhe Raportim
Financiar

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Pasqyra përmbledhëse e të ardhurave

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor

<i>Në mijë Euro</i>	Shënimi	2010	2009
Të ardhura nga interesi		4,574	6,629
Shpenzime për interes		(2,852)	(2,500)
Të ardhura nga interesi, neto	22	<u>1,722</u>	<u>4,129</u>
Të ardhura nga tarifa dhe komisione		2,575	2,462
Shpenzime për tarifa dhe komisione		(248)	(269)
Të ardhura nga tarifa dhe komisione, neto	23	<u>2,327</u>	<u>2,193</u>
Të ardhura nga grantet	24	57	24
Të ardhura operative të tjera	25	1,522	1,340
Fitimi / (humbja) nga kursi i këmbimit		1,408	(303)
Të ardhura operative të tjera		<u>7,036</u>	<u>7,383</u>
Shpenzime personeli	26	(2,395)	(2,160)
Shpenzime zhvlerësimi dhe amortizimi	12,13	(564)	(505)
Shpenzime të përgjithshme dhe administrative	27	(1,020)	(998)
Shpenzimet operative		<u>(3,979)</u>	<u>(3,663)</u>
Fitimi për vitin		<u>3,057</u>	<u>3,720</u>
Të ardhurat/(humbjet) e përmbledhura të tjera:		-	-
Gjithsej të ardhurat e përmbledhura për periudhën		<u>3,057</u>	<u>3,720</u>

Shënimet nga faqja 5 deri në faqen 36 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Pasqyra e ndryshimeve në kapital dhe rezerva

<i>Në mijë EUR</i>	Kapitali i autorizuar	Rezerva të përgjithshme	Fitim i pashpërndarë	Gjithsej
Gjendja më 1 janar 2009	30,000	3,736	7,467	41,203
Gjithsej të ardhurat e përmbledhura për periudhën				
Fitimi ose humbja	-	-	3,720	3,720
Gjithsej të ardhurat e përmbledhura për periudhën	-	-	3,720	3,720
Transaksionet e kërkuara me ligj, të regjistruara direkt në ekuitet				
Transferime në rezervën e përgjithshme	-	7,467	(7,467)	-
Gjithsej bartja në rezervën e përgjithshme		7,467	(7,467)	-
Gjendja më 31 dhjetor 2009	30,000	11,203	3,720	44,923
Gjendja më 1 janar 2010	30,000	11,203	3,720	44,923
Gjithsej të ardhurat e përmbledhura për periudhën				
Fitimi ose humbja	-	-	3,057	3,057
Gjithsej të ardhurat e përmbledhura për periudhën	-	-	3,057	3,057
Transaksionet e kërkuara me ligj, të regjistruara direkt në ekuitet				
Transferime në rezervën e përgjithshme	-	3,720	(3,720)	-
Gjithsej bartja në rezervën e përgjithshme		3,720	(3,720)	-
Gjendja më 31 dhjetor 2010	30,000	14,923	3,057	47,980

Shënimet nga faqja 5 deri në faqen 36 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Pasqyra e rrjedhjes së parasë

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor

<i>Në mijë Euro</i>	Shënimi	2010	2009
Rrjedhja e parave nga aktivitetet operacionale			
Fitimi për periudhën		3,057	3,720
<i>Rregullime për:</i>			
Zhvlerësimi	12	478	444
Amortizimi	13	86	61
Të ardhura nga grantet	24	(57)	(24)
Fitimi nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		-	(11)
Të ardhura nga interesi	22	(4,574)	(6,629)
Shpenzime për interes	22	2,852	2,500
		1,842	61
Ndryshime në bono thesari		250,380	(15,959)
Ndryshime në depozita me bankat e huaja		(163,904)	(61,824)
Ndryshime në aktive me FMN		(22,477)	(124,458)
Ndryshime në aktive të tjera		(85)	31
Ndryshime në detyrimet ndaj bankave vendase		(29,674)	96,088
Ndryshime në detyrimet ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN		21,490	124,761
Ndryshime në detyrimet ndaj institucioneve qeveritare		132,947	(243,129)
Ndryshime në detyrimet ndaj entiteve tregtare dhe publike		(87,619)	106,648
Ndryshime në detyrimet e tjera vendase		(654)	32
		103,554	(117,749)
Interesa të marra		4,119	9,160
Interesa të paguara		(2,347)	(2,574)
Rrjedhja neto e parave nga aktivitetet operacionale		105,326	(111,163)
Rrjedhja e parave nga aktivitetet investuese			
Shitja e aktiveve afatgjata materiale		-	11
Blerja e aktiveve afatgjata materiale	12	(99)	(472)
Blerja e aktiveve afatgjata jo-materiale	13	(810)	(149)
Rrjedhja neto e parave nga aktivitetet investuese		(909)	(610)
Rrjedhja e parave nga aktivitetet financuese			
Grante të marra		53	33
Rrjedhja neto e parave nga aktivitetet financuese		53	33
Rritja neto e parasë dhe ekuivalentëve të saj		104,470	(111,740)
Diferencat nga kursi i këmbimit		-	(303)
Paraja dhe ekuivalentët e saj më 1 janar		618,835	730,878
Paraja dhe ekuivalentët e saj më 31 dhjetor	29	723,305	618,835

Shënimet nga faqja 5 deri në faqen 36 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

Shënime mbi pasqyrat financiare

1. Subjekti raportues

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës (nga këtu e tutje "BQK"), pasardhëse e Autoritetit Qendror Bankar të Kosovës, është një subjekt i pavarur juridik me kompetenca të plota si një person juridik sipas ligjit të aplikueshëm në Republikën e Kosovës. BQK është një subjekt publik i veçantë i cili ka autoritetin për të licencuar, mbikëqyrur dhe rregulluar institucionet financiare në Republikën e Kosovës. Kuvendi i Republikës së Kosovës miratoi Ligjin nr. 03/L-209 për Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës (nga këtu e tutje "ligji për BQK"). Sipas këtij ligji objektivat kryesore të BQK-së janë si vijon:

- të nxisë sigurinë, aftësinë e pagimit dhe funksionimin efikas të sistemit financiar;
- të kontribuojë në arritjen dhe mbajtjen e stabilitetit të brendshëm të çmimeve; dhe
- të mbështesë rregullat e përgjithshme ekonomike qeveritare.

Siç është përshkruar në ligj, BQK duhet të veprojë në përputhje me parimet e një tregu të hapur me një konkurrencë të lirë, duke favorizuar ndarjen efikase të resurseve.

BQK ushtron veprimtarinë e saj nga zyrat e saj qendrore në Prishtinë. Adresa zyrtare e BQK është si më poshtë:

Garibaldi nr. 33

Prishtinë, Kosovë.

Bordi i BQK-së, Bordi Ekzekutiv dhe Guvernatori

Në BQK vendimet merren nga: Bordi i BQK-së, Bordi Ekzekutiv dhe Guvernatori. Sipas ligjit për BQK-në, Bordi i BQK-së përbëhet nga: Guvernatori, Drejtori i Përgjithshëm i Thesarit dhe tre anëtarë jo-ekzekutivë që janë përgjegjës për mbikëqyrjen e implementimit të politikave, administrimit dhe operacioneve të BQK-së.

Më 31 dhjetor 2010, Bordi i BQK-së përbëhej nga këta anëtarë:

- Gazmend Luboteni – Kryetar i Bordit
- Gani Gerguri – U.d. Guvernator
- Lulzim Ismajli – Anëtar, Drejtor i Thesarit në Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave
- Sejdi Rexhepi – Anëtar
- Mejdi Bektashi – Anëtar

2. Baza e përgatitjes

a) Deklarata e përputhshmërisë

Pasqyrat financiare janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ("SNRF").

b) Baza e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur mbi bazën e kostos historike.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

2. Baza e përgatitjes (në vazhdim)

c) Monedha funksionale dhe e prezantimit

Këto pasqyra financiare prezantohen në Euro ("EUR"), e cila është monedha funksionale e BQK-së. Nëse nuk është shënuar ndryshe, informacioni financiar i prezantuar në Euro është rrumbullakosur në mijëshen më të afërt.

d) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon nga menaxhmenti i BQK-së që të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozime që ndikojnë në zbatimin e politikave kontabël dhe shumat e raportuara të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet faktike mund të ndryshojnë nga ato të parashikuara.

Vlerësimet dhe supozimet shqyrtohen në bazë të vazhdueshmërisë. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në periudhën në të cilën vlerësimi rishikohet dhe në periudhat e ardhshme nëse ato ndikohen. Në veçanti, në shënimin 5 jepet informacion mbi elemente të rëndësishme në vlerësimin e pasigurive dhe mbi gjykime kritike për aplikimin e politikave kontabël të cilat kanë efekt të konsiderueshëm në vlerat kontabël në pasqyrat financiare.

Polikat kontabël të paraqitura më poshtë janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme në të gjitha periudhat e prezantuara në këto pasqyra financiare.

3. Politika të rëndësishme kontabël

a) Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj vlerësohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit në datat e kryerjes së veprimeve. Aktivitetet dhe detyrimet monetare të shprehura në monedhë të huaj rivlerësohen me kursin zyrtar të këmbimit në datën e raportimit. Fitimi apo humbja nga kursi i këmbimit për zërat monetarë është diferenca ndërmjet kostove të amortizuara në monedhën funksionale në fillim të periudhës, e rregulluar me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe kostove të amortizuara në monedhë të huaj të rivlerësuara me kursin e këmbimit në fund të periudhës. Aktivitetet dhe detyrimet jo-monetare në monedhë të huaj që maten me vlerë të tregut rivlerësohen në monedhë funksionale me kursin e këmbimit në datën kur është përcaktuar vlera e tregut. Diferencat nga kursi i këmbimit që rrjedhin nga rivlerësimi njihen në pasqyrën e të ardhurave si fitim ose humbje.

b) Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi njihen në pasqyrën e të ardhurave bazuar në metodën e interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që skanton pagesat dhe arkëtimet e pritshme në të ardhmen gjatë jetëgjatësisë së aktivitetit ose detyrimit financiar (ose një periudhë më e shkurtër kur është e përshtatshme) deri në vlerën kontabël të aktivitetit ose detyrimit financiar. Norma efektive e interesit përcaktohet në njohjen fillestare të aktivitetit ose detyrimit financiar dhe nuk rishikohet më pas.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha komisionet a paguara apo të arkëtuara, kostot e transaksioneve, dhe zbritjet apo primet që janë pjesë përbërëse e normës efektive të interesit.

Kostot e transaksioneve përfshijnë kosto shtesë të ngarkueshme drejtpërdrejt për blerjen apo emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura në pasqyrën e të ardhurave përfshijnë interesat nga aktivitetet ose detyrimet financiare me kosto të amortizuara mbi bazën e interesit efektiv.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

c) Tarifa dhe komisione (ndalesat) ne shërbime

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet (ndalesat) të cilat janë pjesë përbërëse e normës së interesit efektiv për një aktiv ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhura të tjera nga komisionet dhe tarifat, përfshirë tarifat e transaksioneve për llogaritë operative, transferimet e fondeve dhe tarifat e licencimit njihen në momentin e kryerjes së shërbimeve të lidhura me to.

Shpenzime të tjera për komisione dhe tarifa lidhen kryesisht me tarifa transaksionesh ose shërbimesh të cilat shpenzohen në momentin që shërbimet përfitohen.

d) Përfitimet e punonjësve

i. Plan pensioni me kontribute të përcaktuara

BQK paguan kontributet për sigurimet shoqërore të detyrueshme që përcaktojnë përfitimet e punonjësve kur dalin në pension. Këto kontribute klasifikohen sipas planeve me kontribute të përcaktuara bazuar në legjislacionin e Kosovës. Kontributet e BQK-së njihen si shpenzim në pasqyrën e të ardhurave kur ato ndodhin.

Gjithashtu, BQK-ja bën kontribute në plane (skema) pensioni sikurse lejohet nga legjislacioni i Kosovës, ku shteti siguron përfitime pensioni për punonjësit deri në daljen e tyre në pension. Këto kontribute për planet (skemat) e pensionit i ngarkohen si shpenzim fitimit ose humbjes në momentin kur ndodhin.

e) Tatimi dhe shpërndarja e fitimit

BQK-ja është e përjashtuar nga tatimi mbi fitimin sipas ligjit për BQK-në, i cili kërkon që BQK të paguajë tepricën e të ardhurave neto direkt në llogarinë e Ministrisë së Ekonomisë dhe Financave, pasi të ketë plotësuar nivelet e fondeve rezervë. Shih shënimin 4 (f) për me hollësisht.

f) Aktivet dhe detyrimet financiare

i. Njohja

BQK-ja fillimisht njihet depozitat në datën kur ato krijohen. Të gjitha aktivet dhe detyrimet e tjera financiare njihen fillimisht në datën e tregtimit në të cilën BQK bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit.

Një aktiv financiar ose një detyrim financiar fillimisht matet me vlerën e drejtë, të cilës i shtohen, për një artikull jo me vlerën e drejtë nëpërmjet duke i vlersuar përmes fitimit apo humbjes, kostot e transaksionit që i atribuohen direkt blerjes apo emetimit të tyre.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

f) Aktivet dhe detyrimet financiare (në vazhdim)

ii. Çregjistrimi (Mosnjohja)

BQK-ja çregjistron një aktiv financiar kur mbarojnë të drejtat kontraktuale të rrjedhjeve të parasë që vijnë nga aktivin financiar, ose kur transferon të drejtat për të marrë rrjedhjet e kontraktuara të parasë mbi aktivin financiar përmes një transaksion në të cilin tranferohen në thelb të gjitha rreziqet dhe përfitimet nga pronësia e aktivit financiar. Interesat në aktivin financiar të transferuar të cilat janë krijuar apo mbajtur nga BQK-ja njihen si një aktiv apo detyrim i veçantë. Në çregjistrimin e një aktivit financiar, ndryshimi në mes të vlerës kontabël të aktivit (ose vlerës kontabël të ndarë në pjesën e aktivit të transferuar), dhe shumës së (i) vlerës së marrë (duke përfshirë çdo aset të ri që ka marrë minus çdo detyrim të ri të supozuar) dhe (ii) çdo përfitim apo humbje kumulative që është njohur në të ardhurat e tjera të përmbledhura, njihet si fitim ose humbje.

BQK-ja çregjistron një detyrim financiar kur detyrimet kontraktuale janë përmbushur, ndërprerë apo përfunduar.

iii. Netimi

Aktivitet dhe detyrimet financiare netohen me njëra-tjetrën dhe shuma paraqitet neto në pasqyrën e gjendjes financiare atëherë dhe vetëm atëherë kur BQK-ja ka të drejtën ligjore për të netuar këto shuma dhe ka si qëllim ose t'i shlyejë neto ose të realizojë aktivin dhe të shlyejë detyrimin njëkohësisht.

Të ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë neto vetëm atëherë kur lejohet nga standartet kontabël, ose për fitimet dhe humbjet e krijuara nga një grup transaksionesh të ngjashme.

iv. Matja e kostos së amortizuar

Kostoja e amortizuar e një aktivit ose detyrimi financiar është vlera me të cilën aktivin ose detyrimin financiar matet në momentin e njohjes fillestare, duke i zbritur pagesat e principalit, plus ose minus amortizimin e akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv të çdo diference ndërmjet vlerës fillestare të njohur dhe vlerës në maturim, minus çdo zbritje për efekt zhvlerësimi.

v. Matja e vlerës së drejtë

Vlera e drejtë është shuma me të cilën një aset mund të këmbëhet, ose një detyrim të shlyhet, në mes të palëve në një transaksion të vullnetshëm në datën e matjes (vlerësimi).

Kur është e disponueshme, BQK-ja mat vlerën e drejtë të një instrumenti duke përdorur çmimet e kuotuar në një treg aktiv për këtë instrument. Një treg konsiderohet si aktiv, nëse çmimet e kuotuar janë të disponueshme në mënyrë të shpejtë dhe përfaqësojnë transaksionet që ndodhin aktualisht në treg në bazë të vullnetshme midis palëve.

Nëse tregu për instrumentin financiar nuk është aktiv, BQK krijon vlerën e drejtë duke përdorur një teknikë vlerësimi. Teknikat e vlerësimit përfshijnë përdorimin e transaksioneve më të fundit midis palëve të mirë informuara dhe të vullnetshme, (nëse janë të disponueshme), referimin në vlerën e drejtë aktuale të instrumenteve tjera që në thelb janë të njëjta, analizat e skontimit të rrjedhave të parasë dhe modelet e vlerësimit të çmimit. Teknika vlerësuese e zgjedhur, përdor maksimalisht të dhënat e tregut, mbështetet sa më pak të jetë e mundur në vlerësimet specifike të BQK-së, përfshin të gjithë faktorët që pjesëmarrësit në treg do t'i marrin parasysh në vendosjen e çmimit dhe janë në përputhje me metodologjitë e pranuar ekonomike për vendosjen e çmimit të instrumenteve financiare.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

f) Aktivitet dhe detyrimet financiare (në vazhdim)

v. Matja e vlerës së drejtë (në vazhdim)

Të dhënat e teknikave të vlerësimit përfaqësojnë pritshmëritë e tregut dhe matjet e faktorëve të pashmangshëm risk-kthim në instrumentin financiar. BQK analizon teknikat e vlerësimit dhe e teston vlefshmërinë e tyre duke përdorur çmimet e tregut të mbikëqyrur nga transaksionet aktuale në instrument të njëjtë ose duke u bazuar në të dhënat e tjera që janë në dispozicion.

vi. Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit (humbjes ne vlerë)

Në çdo datë raportimi BQK vlerëson nëse ka evidencë objektive që aktivitetet financiare të cilat nuk mbahen me vlerën e tregut përmes pasqyrës së të ardhurave ose humbjes janë zhvlerësuar. Aktivitetet financiare zhvlerësohen kur evidenca objektive paraqet që një ngjarje që sjell humbje ka ndodhur pas njohjes fillestare të aktivitetit, dhe që ngjarja që sjell humbje ka një ndikim në rrjedhjet e ardhshme të parasë së aktivitetit, të cilat mund të maten me besueshmëri.

Evidenca objektive që aktivitetet financiare janë të zhvlerësuara mund të përfshijë mospagesa ose vështirësi financiare të huamarrësit, ristrukturimin e një depozite apo paradhënie nga BQK-ja me kushte dhe afate të cilat BQK-ja nuk do t'i kishte konsideruar, të dhëna që një huamarrës ose emetues i letrave me vlerë po falimenton, zhdukja e një tregu aktiv për një letër me vlerë, ose të dhëna të tjera të dukshme lidhur me një grup aktivesh si p.sh ndryshime të pafavorshme në aftësinë paguese të një huamarrësi ose emetuesi të letrave me vlerë, ose kushte ekonomike që lidhen me sjelljen e vështirësive financiare në BQK.

Humbja ne vlerë (zhvlerësimi) i një aktiviteti financiar të matur me koston e amortizuar llogaritet si diferencë ndërmjet vlerës kontabël dhe vlerës aktuale të rrjedhjeve të ardhshme të vlerësuara të parave që skontohej me normën fillestare të interesit efektiv të aktivitetit financiar. Humbjet njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe pasqyrohen në një llogari provizionit përkundrejt huave dhe paradhënieve. Interesat mbi aktivitetet e zhvlerësuara vazhdojnë të njihen nëpërmjet skontimeve të pandryshueshme.

Kur një ngjarje pas datës së bilancit tregon për zvogëlim të zhvlerësimit, zhvlerësimi anulohet nëpërmjet pasqyrës së të ardhurave ose humbjeve.

g) Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë kartëmonedha dhe monedha në trezorë, llogari rrjedhëse me bankat dhe të tjera aktive financiare afatshkurtra me maturitet origjinal tre muaj ose më pak, të cilat janë objekt i një rreziku jo-domethënës të ndryshimeve në vlerën e drejtë, dhe përdoren nga BQK-ja në administrimin e detyrimeve afatshkurtra.

Paraja dhe ekuivalentët e saj mbahen në pasqyrën e gjendjes financiar me kosto të amortizuar.

h) Letra me vlerë të investimit

Letrat me vlerë që mbahen për investim, që janë bonot e thesarit, njihen fillimisht me vlerën e drejtë plus kosto të tjera direkte të transaksionit, dhe në vijim trajtohen si investime që mbahen deri në maturim.

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim janë aktive financiare jo-derivative me pagesa fikse ose të përcaktueshme dhe maturitet fiks, të cilat BQK-ja ka synimin e qartë dhe aftësinë t'i mbajë deri në maturim, dhe të cilat nuk janë përcaktuar me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes. Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim përfshijnë bonot e thesarit.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

h) Letra me vlerë (në vazhdim)

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim mbahen me kosto të amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv. Shitja ose riklasifikimi përpara maturimit i një sasive të konsiderueshme të letrave me vlerë që mbahen deri në maturim, larg kohës së maturimit të tyre, do të rezultojë në një riklasifikim të të gjitha letrave me vlerë që mbahen deri në maturim si të disponueshme për shitje, dhe do të parandalonte BQK-në të klasifikonte letrat me vlerë për qëllime investimi si të mbajtura deri në maturim gjatë periudhës aktuale dhe gjatë dy viteve financiare pasuese.

i) Aktive afatgjata materiale

i. Njohja dhe matja

Zërat e aktiveve afatgjata materiale paraqiten me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga zhvlerësimi.

Kosto përfshin shpenzime që janë drejtpërdrejt të lidhura me blerjen e aktivitetit. Kosto e aktiveve të ndërtuara nga vetë BQK-ja përfshin koston e materialeve dhe të fuqisë punëtore të drejtpërdrejtë, kosto të tjera që lidhen drejtpërdrejt me sjelljen e aktivitetit në gjendjen funksionale që ai të jetë i përdorshëm në mënyrën e synuar, dhe kostot e çmontimit dhe lëvizjes së pajisjeve dhe restaurimin e ambientit ku ato janë vendosur. Programe kompjuterike të blera që janë thelbësore për funksionimin e pajisjes përkatëse kapitalizohen si pjesë e asaj pajisjeje.

Kur pjesë të një elementi të aktiveve afatgjata materiale kanë jetëgjatësinë e dobishme të ndryshme, ato kontabilizohen si elemente të veçanta të aktiveve afatgjata materiale.

ii. Kostot vijuese

Kostoja e zëvendësimit të një pjese të një elementi të aktiveve afatgjata materiale njihet në vlerën e mbartur të elementit nëse është e mundur që përfitime të ardhshme ekonomike nga përdorimi i atij aktivi të rrjedhin në BQK, dhe kostoja e tij mund të matet me besueshmëri. Kostot e servisimit të përditshëm të aktiveve afatgjata materiale njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve në momentin kur ndodhin.

iii. Zhvlerësimi

Zhvlerësimi njihet në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve me metodën lineare përgjatë jetëgjatësisë së secilës pjese të një elementi të aktiveve afatgjata materiale.

Vlerësimi i jetëgjatësisë për periudhën e tashme dhe krahasuese është si më poshtë:

	2010	2009
• Investimet në objektet qiranë shfrytëzim	20 vjet	20 vjet
• Pajisjet	5 vjet	5 vjet
• Kompjuterë	3 vjet	3 vjet
• Automjete	5 vjet	5 vjet

Metoda e zhvlerësimit, jetëgjatësia dhe vlera e mbetur rivlerësohen në datën e raportimit.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

j) Asetet e paprekshme

Programet kompjuterike të blera nga BQK-ja njihen me koston historike të zvogëluar për amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Shpenzimet e mëvonshme për programet kompjuterike kapitalizohen vetëm kur këto shpenzime rrisin përfitimin e ardhshëm ekonomik prej këtij aktivi. Të gjitha shpenzimet e tjera njihen në periudhën që ndodhin tek pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve.

Shpenzimi i amortizimit njihet në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve, bazuar mbi metodën lineare të amortizimit gjatë jetës së dobishme ekonomike të programit kompjuterik, prej datës në të cilën ky program është i gatshëm për përdorim. Jeta e dobishme ekonomike e programeve kompjuterike është 3 vjet (2009: 3 vjet).

k) Zhvlerësimi i aktiveve jo-financiare

Vlera kontabël e aktiveve jo-financiare të BQK-së, rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka evidenca për rënie në vlerë. Nëse ka evidenca të tilla atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivitetit.

Humbje nga rënia në vlerë njihet nëse vlera kontabël e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të parasë tejkalon vlerën e rikuperueshme. Njësia gjeneruese e mjeteve monetare është grupi më i vogël i identifikueshëm i aktiveve që gjeneron rrjedhje të parasë që janë të pavarura nga aktivet dhe grupet e tjera. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në pasqyrën e të ardhurave. Humbjet nga rënia në vlerë e njësive gjeneruese të parasë shpërndahen në mënyrë proporcionale midis aktiveve të tjera të njësive për të zvogëluar vlerën kontabël të tyre.

Vlera e rikuperueshme e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të parasë është më e madhja ndërmjet vlerës së tij në përdorim dhe vlerës së drejtë minus kostot e shitjes. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, rrjedhjet e ardhshme të vlerësuar të mjeteve monetare skontohe në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para taksave që reflekton vlerësimet aktuale të tregut për vlerën në kohë të parasë dhe risqet specifike për aktivin.

Humbjet nga rënia në vlerë të njohura në periudhat e mëparshme vlerësohen në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse rënia në vlerë është zbutur ose nuk egziston më. Një humbje nga rënia në vlerë anulohet nëse ka pasur ndryshim në vlerësimet e përdorura për përcaktimin e vlerës së rikuperueshme. Humbja nga rënia në vlerë anulohet deri në atë masë sa vlera kontabël e aktivitetit nuk tejkalon vlerën kontabël që do të përcaktohej duke i zbritur amortizimin dhe zhvlerësimin, dhe sikur të mos ishte njohur ndonjë humbje nga rënia në vlerë.

l) Detyrimet financiare

Burimet e financimit të BQK-së janë depozitat nga institucionet ndërkombëtare, qeveritare, publike, bankare dhe institucione të tjera financiare. Detyrimet financiare maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e normës efektive të interesit.

m) Të ardhurat nga grantet

Grantet njihen fillimisht si të ardhura të shtyra kur ekziston një siguri e arsyeshme se ato do të merren dhe se BQK-ja do t'i përmbahet kushteve lidhur me grantin. Grantet që BQK-ja përfiton për shpenzime njihen si fitim ose humbje në baza sistematike në të njëjtat periudha në të cilat njihen shpenzimet përkatëse. Grantet që BQK-ja përfiton për koston e një aktivi njihen në fitim ose humbje në baza sistematike përgjatë jetës së përdorimit të aktivitetit.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

n) Pagat e financuara nga donatorët

Individë të caktuar të angazhuar në BQK janë ekspertë ndërkombëtarë të caktuar dhe financuar për një afat të shkurtër nga organizata ndërkombëtare. Financimi nga këto organizata ndërkombëtare ndër të tjera përfshin, por nuk kufizohet në pagesën e pagave të këtyre ekspertëve ndërkombëtarë. Duke qenë se kjo ndihmë i paguhet personave të caktuar drejtpërdrejt nga organizatat ndërkombëtare, nivelet e pagesës nuk janë të njohura dhe as nuk janë të përfshira në pasqyrat financiare.

o) Provizionet

Provizionet njihen nëse, si rezultat i ngjarjeve që kanë ndodhur në të kaluarën, BQK-ja ka detyrime aktuale ligjore ose konstruktive që mund të vlerësohen në mënyrë të besueshme, dhe është e mundshme që një dalje e parave apo të mirave ekonomike do të kërkohet për të shlyer detyrimin. Provizionet përcaktohen duke e skontuar rrjedhjen e ardhshme të parasë me një normë para tatimit e cila reflekton vlerësimin aktual të tregut për vlerën kohore të parasë dhe kur është e përshtatshme, rrezikun specifik për detyrimet.

Provizioni për kontrata të ngarkuara njihet kur përfitimet e pritura për t'u nxjerrë nga kontrata janë më të vogla se kostoja e pashmangshme e realizimit të detyrimeve sipas kontratës. Provizioni matet në vlerën aktuale me më të voglën midis kostos së pritshme të ndërprerjes së kontratës dhe kostos së pritshme neto të vazhdimit të kontratës. Përpara se të njihet një provizion, BQK njeh çdo humbje nga rënia në vlerë e aktivitetit të lidhur me atë kontratë.

p) Standarde dhe interpretime të reja

Një sërë standardesh të reja, ndryshime apo interpretime të tyre ende nuk janë bërë efektive ose të relevante për vitin që mbyllet me 31 dhjetor 2010, dhe nuk janë aplikuar në përgatitjen e këtyre pasqyrave financiare. Nuk pritët që të kenë efekt në pasqyrat financiare të BQK-së në përjashtim të:

- SNRF 9 *Instrumentat Financiare* (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më 1 janar 2013 ose më pas, aplikimi i hershëm është i lejuar). Ky standard zëvendëson udhëzimet në SNK 39, *Instrumentat Financiare: Njohja dhe Matja*, në lidhje me klasifikimin dhe matjen e aktiveve financiare. Standardi eliminon kategoritë ekzistuese në SNK 39 për aktivet financiare të mbajtur deri në maturim, të gatshme për shitje dhe hua dhe të arkëtueshme.

Aktivet financiare do të klasifikohen në njërin nga dy kategoritë në njohjen fillestare:

- Aktive financiare të matur me koston të amortizuar ose
- Aktive financiare të matur në vlerën e drejtë.

Një aktiv financiar mund të matet me koston e amortizuar nëse plotësohen kushtet e mëposhtme: aktivi mbahet brenda një modeli biznesi objektivi i të cilit është që të mbajë aktivet për të mbledhur rrjedhjet monetare sipas termave kontraktuale; dhe, sipas termave kontraktuale rrjedhin rrjedhje monetare në data të përcaktuara që janë pagesa të principalit dhe interesit mbi principalin e papaguar në fund të periudhës.

Fitimet ose humbjet nga rimatja e aktiveve financiare me vlerë të drejtë njihen në fitim ose humbje, përveç rastit të një instrumenti investimi në kapital që nuk është mbajtur për

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

3. Politika të rëndësishme kontabël (në vazhdim)

p) Standarde dhe interpretime të reja

t'u tregtuar, për të cilin SNRF 9 parashikon një zgjedhje definitive në njohjen fillestare për të paraqitur të gjitha ndryshimet nga vlera e drejtë e investimit në të ardhura të tjera përmbledhëse (të ATP). Zgjedhja është e disponueshme në bazë të çdo aksioni individual. Asnjë shumë e njohur në të ardhurat e tjera përmbledhëse nuk mund të riklasifikohet në fitim ose humbje në një datë të mëvonshme. BQK është duke përcaktuar ndikimin që do të ketë ky standard në aktivitetet e saj.

- Rishikimi i SNK 24 *Shpalosja për Palët e Lidhura* (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më 1 janar 2011). Rishikimi përjashton njësitë ekonomike të lidhura me qeverinë nga kërkesat për dhënien e informacioneve shpjeguese në lidhje me transaksionet dhe gjendjen në fund të periudhës për palët e lidhura, duke përfshirë angazhimet me (a) një qeveri e cila ka kontroll, kontroll të përbashkët ose influencë të konsiderueshme mbi njësinë ekonomike raportuese; dhe b) një njësi tjetër ekonomike e cila është palë e lidhur sepse e njëjta qeveri ka kontroll të përbashkët ose influencë të konsiderueshme mbi të dyja, njësinë ekonomike raportuese dhe njësinë tjetër. Standardi i rishikuar kërkon dhënien e informacioneve shpjeguese specifike nëse një njësi ekonomike përdor avantazhin e këtij përjashtimi.

Standardi i rishikuar gjithashtu zgjeron përkufizimin e palëve të lidhura e cila rezultoi në përfshirjen e marrëdhënieve të tjera, të tilla si, ortakët e aksionerit që ka kontrollin dhe njësitë ekonomike të kontrolluara ose në kontroll të përbashkët nga personeli drejtues kryesor. BQK është duke përcaktuar ndikimin që do të ketë ky standard në aktivitetet e saj.

4. Administrimi i Rrezikut Financiar

a) Prezantim dhe të përgjithshme

BQK është ekspozuar ndaj rreziqeve të mëposhtme nga përdorimi i instrumenteve financiare:

- rreziku i kreditimit
- rreziku operacional
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut

Ky shënim paraqet informacion lidhur me ekspozimin e BQK-së ndaj rreziqeve të mësipëme si dhe objektivat, politikat dhe procedurat për matjen dhe administrimin e tyre si dhe për administrimin e kapitalit të BQK-së. Shënime të tjera sasiore janë përfshirë përgjatë këtyre pasqyrave financiare.

Struktura e administrimit të rrezikut

Krijimi dhe mbikëqyrja e strukturës së administrimit të rrezikut të BQK-së është përgjegjësi e Bordit ekzekutiv të BQK-së. Bordi ekzekutiv i BQK-së raporton rregullisht tek Bordi i BQK mbi veprimet e lidhura me administrimin e rrezikut. Bordi ekzekutiv dhe Komiteti i investimeve janë të angazhuar në zhvillimin dhe monitorimin e politikave të administrimit të rrezikut të BQK-së. Këto politika implementohen më pas nga njësitë organizative përkatëse.

Politikat e administrimit të rrezikut të BQK-së janë krijuar për të identifikuar dhe analizuar rreziqet e ndeshura nga BQK-ja, për të vendosur limite dhe kontrole të përshtatshme, dhe për të monitoruar rreziqet dhe respektimin e limiteve të vendosura. Politikat dhe sistemet e administrimit

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

Struktura e administrimit të rrezikut (në vazhdim)

të rrezikut rishikohen rregullisht në mënyrë që të reflektojnë ndryshimet në kushtet e tregut, produktet dhe shërbimet e ofruara. Me anë të trajnimeve, standardeve dhe procedurave të administrimit, BQK-ja synon të zhvillojë një mjedis kontrolli konstruktiv dhe të disiplinuar, në të cilin të gjithë punonjësit të jenë të vetëdijshëm për rolet dhe detyrimet e tyre.

Komiteti i auditimit të BQK-së është përgjegjës për monitorimin e pajtueshmërisë me politikën dhe procedurat e administrimit të rrezikut, si dhe për rishikimin e mjaftueshmërisë së strukturës së administrimit të rrezikut lidhur me rreziqet e ndeshura nga BQK-ja. Komiteti i auditimit të BQK-së ndihmohet në kryerjen e detyrave të tij nga Drejtorati i auditimit të brendshëm. Auditimi i brendshëm ndërmerret auditime të kontrolleve dhe të procedurave të administrimit të rrezikut në mënyrë të rregullt dhe rastësore, rezultatet e të cilave, përmes Shefit të auditimit të brendshëm raportohen te Komiteti i auditimit.

b) Rreziku i kreditimit

Rreziku i kreditimit është rreziku i humbjes financiare për BQK-në nëse një klient ose një palë kontraktuese e instrumenteve financiare dështon të përmbushë detyrimet kontraktuale të veta, dhe shkaktohet kryesisht nga investimet e BQK-së në letra me vlerë dhe depozitat në banka të tjera.

Administrimi i rrezikut të kreditimit

i. Investimet dhe ekspozimi në banka të tjera

BQK-ja e kufizon ekspozimin e saj ndaj rrezikut të kreditimit duke investuar vetëm në letra me vlerë të emtuara nga qeveritë e vendeve të BE-së dhe duke pasur depozita pranë bankave të huaja, detyrimet afatshkurtra të të cilave janë të vlerësuara në një nga dy kategoritë më të larta nga agjencitë ndërkombëtare të njohura për vlerësimin e rrezikut të kreditimit. Duke pasur vlerësimet e larta kreditore, menaxhmenti nuk pret që ndonjë nga palët kontraktuese të dështojë në përmbushjen e detyrimeve të veta.

ii. Ekspozimi ndaj rrezikut të kreditimit

Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor më 31 dhjetor 2010 dhe 31 dhjetor 2009 paraqitet nga vlera e mbartur e parasë në posedim, e llogarive rrjedhëse me bankat jo-rezidente, e bonove të thesarit dhe e depozitave me bankat jo-rezidente. Për detaje mbi ekspozimin referojuni shënimeve 7, 8, 9 dhe 10.

Asnjë nga ekspozimet e BQK-së nuk është në vonesë ose me rënie në vlerë. Nuk ka ndryshime në politikën e administrimit të rrezikut nga vitet e kaluara. BQK-ja nuk mban asnjë kolateral apo ndonjë element tjetër avancues kreditor kundrejt ekspozimit ndaj rrezikut të kreditimit.

c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që BQK-ja nuk do të jetë në gjendje të përmbushë në kohën e duhur obligimet e lidhura me detyrimet financiare.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

Administrimi i rrezikut të likuiditetit

Qëndrimi i BQK-së në menaxhimin e likuiditetit është të sigurojë vazhdimisht likuiditet të mjaftueshëm për të përmbushur me kohë detyrimet si në kushte normale ashtu edhe në ato të pafavorshme, pa pësuar humbje të papranueshme apo rrezikuar të dëmtojë reputacionin e saj.

Politikat e monitorimit dhe adresimit të rrezikut të likuiditetit janë të vendosura nga Bordi ekzekutiv. BQK-ja menaxhon rrezikun e likuiditetit duke investuar në depozita afatshkurtra me bankat jorezidente dhe duke mbajtur shumën të mjaftueshme të mjeteve monetare në trezorët e saj. Politikat e menaxhimit të likuiditetit janë të vendosura në një mënyrë të tillë që edhe në kushte të përkeqësuar BQK-ja të jetë në gjendje të përmbushë detyrimet e saj.

Pozicioni ditor i likuiditetit monitorohet dhe teste të rregullta kryhen nën skenarë të ndryshëm si për kushte të tregut normale ashtu edhe për ato më të vështira. Të gjitha politikat dhe procedurat e likuiditetit janë pjesë e rishikimit dhe aprovimit të Bordit ekzekutiv të BQK-së. Raportet ditore që mbulojnë pozicionin e likuiditetit të BQK-së u kalohen anëtarëve të Komitetit të investimeve nga Drejtorati i menaxhimit të mjeteve.

Ekspozimi ndaj rrezikut të likuiditetit

Maturiteti i mbetur kontraktual për detyrimet financiare

	Shënimi	Vlera e mbartur	Më pak se 1 muaj	1-3 muaj	3 muaj deri në 1 vit
31 dhjetor 2010					
<i>Detyrimet jo-derivative</i>					
Detyrime ndaj bankave vendase	15	203,572	203,572	-	-
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	16	153,868	131,775	-	22,093
Detyrime ndaj institucioneve qeveritare	17	798,721	497,145	226,351	75,225
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	43,228	43,228	-	-
Detyrime të tjera vendase	19	2,419	2,419	-	-
		1,201,808	878,139	226,351	97,318
31 dhjetor 2009					
<i>Detyrimet jo-derivative</i>					
Detyrime ndaj bankave vendase	15	233,246	233,246	-	-
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	16	124,786	124,786	-	-
Detyrime ndaj institucioneve qeveritare	17	665,187	540,084	50,024	75,079
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	130,847	130,847	-	-
Detyrime të tjera vendase	19	2,019	2,019	-	-
		1,156,085	1,030,982	50,024	75,079

Tabela e mësipërme tregon rrjedhjet e parasë të paskontuara të detyrimeve financiare të BQK-së bazuar në mundësinë më të herëshme të maturitetit të tyre kontraktual. Për administrimin e rrezikut të likuiditetit që rrjedh nga detyrimet financiare, BQK mban aktive likuide që përfshijnë para dhe ekuivalentë të saj dhe letra me vlerë për të cilat ekziston një treg aktiv dhe likuid.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

Paqëndrueshmëria në tregjet financiare botërore dhe të Kosovës

Kriza ekonomike dhe financiare botërore ka rezultuar, përveç të tjerave, në një nivel më të ulët të financimit të tregut kapital, nivel më të ulët të likuiditetit në sektorin bankar, ulje të normave të interesit nga bankat qendrore për të ndihmuar huamarrësit, injektime të kapitalit nga qeveritë, norma më të larta ndërbankare interesi dhe paqëndrueshmëri në tregun e aksioneve. Zhvillimet e mëtejshme të pafavorshme që rezultojnë nga kriza mund të kenë ndikim në pozicionin financiar dhe të likuiditetit të BQK-së.

d) Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku që ndryshimi në çmimet e tregut, si normat e interesit, çmimet e kapitalit, normat e kursit të këmbimit dhe normat kreditore (që nuk lidhen me ndryshimet në gjendjen kreditore të huamarrësit/emetuesit) do të ndikojë në të ardhurat e BQK-së apo vlerën e instrumenteve financiare të mbajtura nga ajo. Objektivi i administrimit të rrezikut të tregut është të menaxhojë dhe kontrollojë që ekspozimi ndaj rrezikut të tregut të jetë brenda parametrave të pranueshëm, ndërkohë që optimizon kthimin nga rreziku.

Administrimi i rrezikut të tregut

Operacionet e BQK-së i nënshtrohen rrezikut të luhatjes së normave të interesit në masën që aktivet dhe detyrimet që bartin interes maturohen ose riçmohen në kohë apo shuma të ndryshme. Aktivet dhe detyrimet me norma të ndryshueshme janë të ekspozuara ndaj rrezikut bazë, i cili është ndryshimi në karakteristikat e riçmimit të indekseve të shumëllojshme me norma të ndryshueshme.

Veprimtaritë e menaxhimit të rrezikut synojnë të optimizojnë të ardhurat neto nga interesi bazuar mbi nivelet e normave të interesit të tregut konsistente me strategjitë e veprimit të BQK-së.

Ekspozimi i BQK-së ndaj rrezikut të tregut lidhet vetëm me portofolet jo të tregtueshme.

Ekspozimi ndaj rrezikut të tregut - portofolet jo të tregtueshme

Rreziku kryesor ndaj të cilit portofolet jo të tregtueshme janë ekspozuar është rreziku i humbjes nga luhatja e rrjedhjeve të ardhshme të parasë apo e vlerave të drejta të instrumenteve financiare për shkak të një ndryshimi në normat e tregut. Rreziku i normës së interesit kryesisht menaxhohet duke monitoruar diferencat midis normave të interesit dhe duke pasur limite paraprakisht të miratuara për intervalet e riçmimit. Komiteti i investimeve është autoriteti që monitoron zbatimin e këtyre limiteve. Një përmbledhje e pozicionit të BQK-së lidhur me diferencën midis normave të interesit të portofoleve jo të tregtueshme paraqitet si më poshtë:

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

d) Rreziku i tregut (në vazhdim)

Shënimi	Vlera e mbartur	Më pak se 3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-5 vite	
31 Dhjetor 2010						
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	8	25,621	25,621	-	-	
Bono thesari	9	199,275	69,902	94,665	34,708	
Depozita me bankat e huaja	10	807,332	567,765	103,143	136,424	
Aktive me FMN	11	154,554	132,461	-	22,093	
Gjithsej		1,186,782	795,749	197,808	171,132	22,093

Detyrime ndaj bankave vendase	15	(203,572)	(203,572)	-	-	-
Detyrime ndaj FMN	16	(153,868)	(131,775)	-	-	(22,093)
Detyrime ndaj insitucionve qeveritare	17	(798,721)	(527,101)	(100,222)	(171,398)	-
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	(43,228)	(43,228)	-	-	-
Detyrime të tjera vendore		(2,419)	(2,419)	-	-	-
Gjithsej		(1,201,808)	(908,095)	(100,222)	(171,398)	(22,093)
Ndryshimi		(15,026)	(112,346)	97,586	(266)	-

Shënimi	Vlera e mbartur	Më pak se 3 muaj	3 - 6 muaj	6-12 muaj	1-5 vite	
31 Dhjetor 2009						
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	8	34,899	34,899	-	-	-
Bono thesari	9	529,652	149,940	379,712	-	-
Depozita me bankat e huaja	10	487,529	412,270	50,208	25,051	-
Aktive me FMN	11	124,482	124,482	-	-	-
Gjithsej		1,176,562	721,591	429,920	25,051	-
Detyrime ndaj bankave vendase	15	(233,246)	(233,246)	-	-	-
Detyrime ndaj FMN	16	(124,786)	(124,786)	-	-	-
Detyrime ndaj insitucionve qeveritare	17	(665,187)	(590,108)	(50,028)	(25,051)	-
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	(130,847)	(130,847)	-	-	-
Detyrimet tjera vendore	19	(2,019)	(2,019)	-	-	-
Gjithsej		(1,156,085)	(1,081,006)	(50,028)	(25,051)	-
Ndryshimi		20,477	(359,415)	379,892	-	-

Aktivitet dhe detyrimet financiare që nuk mbartin interes nuk janë përfshirë në tabelën më lartë.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

d) Rreziku i tregut (në vazhdim)

Rreziku i përgjithshëm jo-tregtar i normave të interesit jo të tregtueshme menagjohet nga Drejtorati i menaxhimit të mjeteve, i cili përdor investimet në letra me vlerë dhe depozitat në banka për të menaxhuar rrezikun e përgjithshëm që lind nga aktivitetet jo tregtare të BQK-së.

Menaxhimi i rrezikut të normave të interesit kundrejt limitit të hendekut të normave të interesit, kompletohet duke vëzhguar ndjeshmërinë e aktiveve dhe detyrimeve të BQK-së ndaj skenarëve të ndryshëm standardë dhe jo-standardë të normave të interesit. Skenarët standardë të cilët vlerësohen në mënyrë periodike, përfshijnë një rënie ose ngritje paralele në të gjitha kurbat e kthimit, prej 100 pikësh baze (bp). Një analizë e ndjeshmërisë së BQK-së ndaj një rritje ose rënie të normave të interesit të tregut (duke supozuar që nuk ka lëvizje asimetrike të kurbave të kthimit si dhe një gjendje të pandryshueshme financiare) është si vijon:

2010

	100 bp	100 bp
	Rritje	Rënie
Efekti i parashikuar në fitim (humbje)	141	(141)

2009

	100 bp	100 bp
	Rritje	Rënie
Efekti i parashikuar në fitim (humbje)	124	(124)

Ekspozimi ndaj rreziqeve të tjera të tregut/valutore të portofoleve jo të tregtueshme

BQK-ja është e ekspozuar ndaj “Të Drejtave të Veçanta të Tërheqjes” (DVT) lidhur me aktivet dhe detyrimet e saj në FMN, të cilat i monitoron në vazhdueshmëri. Ekspozimi i BQK ndaj rrezikut të valutave të huaja është si vijon:

2010

	100 bp	100 bp
	Rritje	Rënie
Efekti i parashikuar në fitim (humbje)	7	(7)

2009

	100 bp	100 bp
	Rritje	Rënie
Efekti i parashikuar në fitim (humbje)	3	(3)

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

(d) Rreziku i tregut (në vazhdim)

31 Dhjetor 2010	EUR	DVT	Totali
Aktive			
Paraja e gatshme	60,194	-	60,194
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	25,621	-	25,621
Bono thesari	199,275	-	199,275
Depozita me bankat e huaja	807,332	-	807,332
Aktive me FMN	-	154,554	154,554
Aktive të tjera	429	-	429
Gjithsej	1,092,851	154,554	1,247,405
Detyrime			
Detyrime ndaj bankave vendase	203,572	-	203,572
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	72,982	80,886	153,868
Detyrime ndaj insitucionve qeveritare	798,721	-	798,721
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	43,228	-	43,228
Detyrime të tjera vendase	2,670	-	2,670
Gjithsej	1,121,173	80,886	1,202,059
Pozicioni neto për valuta të huaja	(28,322)	73,668	45,346
31 Dhjetor 2009	EUR	DVT	Totali
Aktive			
Paraja e gatshme	21,806	-	21,806
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	34,899	-	34,899
Bono thesari	529,652	-	529,652
Depozita me bankat e huaja	487,529	-	487,529
Aktive me FMN	-	124,482	124,482
Aktive të tjera	351	-	351
Gjithsej	1,074,237	124,482	1,198,719
Detyrime			
Detyrime ndaj bankave vendase	233,246	-	233,246
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	49,099	75,687	124,786
Detyrime ndaj insitucionve qeveritare	665,187	-	665,187
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	130,847	-	130,847
Detyrime të tjera vendase	2,019	-	2,019
Gjithsej	1,080,398	75,687	1,156,085
Pozicioni neto për valuta të huaja	(6,161)	48,795	42,634

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Menagjimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

(d) Rreziku i tregut (në vazhdim)

BQK-ja kryesisht kryen veprime me Euro, ndërsa valutat e huaja me të cilat merret BQK-ja janë kryesisht DVT. Kurset e këmbimit të përdorura për përkthimin më 31 dhjetor 2010 dhe 2009 ishin si vijon:

	2010	2009
	EUR	EUR
1 DVT	1.159	1.088

DVT-të janë aktive plotësuese të rezervave valutore që përcaktohen dhe mbahen nga Fondi Monetar Ndërkombëtar (FMN). Edhe pse DVT-të nuk janë valutë në vete, ato përfaqësojnë një kërkesë potenciale në valuta të vendeve anëtare të FMN-së me të cilat mund të këmbehen. DVT-të janë krijuar në vitin 1969 si pasojë e mungesës së aktiveve në valutat e preferuara të kohës si dollari amerikan dhe ari, vlera e DVT - ve përcaktohet si mesatare e shportës së katër valutave kryesore: euro, dollari amerikan, funta britaneze dhe jeni japonez.

(e) Rreziku operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjeve direkte apo indirekte që shkaktohen nga një shumëllojshmëri shkaqesh të lidhura me proceset e BQK-së, personelin, teknologjinë dhe infrastrukturën si dhe faktorët e tjerë të jashtëm përveç rrezikut kreditor, të tregut dhe likuiditetit, siç janë kërkesat ligjore dhe rregullatore si dhe standardet e pranura gjerësisht të sjelljes korporative. Rreziku operacional rrjedh nga të gjitha operacionet e BQK-së dhe prek të gjitha njësitë organizative. Objektivi i BQK-së është të menaxhojë rrezikun operacional si dhe të balancojë evitimin e humbjeve financiare dhe dëmtimin e reputacionit të BQK-së me administrimin efektiv të kostove. Përgjegjësia kryesore për zhvillimin dhe implementimin e kontrolleve për monitorimin e rrezikut operacional i përket stafit menaxhues të çdo njësie organizative. Kjo përgjegjësi shoqërohet me respektimin e të gjitha standardeve të BQK-së për manaxhimin e rrezikut operacional në fushat e mëposhtme:

- kërkesat për ndarjen e detyrave dhe përgjegjësi, duke përfshirë këtu edhe autorizimin e pavarur të transaksioneve;
- kërkesat për rakordime dhe monitorime të transaksioneve;
- përshtatshmëria me kërkesat rregullatore dhe ligjore;
- dokumentimi i kontrolleve dhe procedurave;
- kërkesat për vlerësimin periodik të rrezikut operacional dhe përshtatshmërisë së kontrolleve dhe procedurave për administrimin e këtij rreziku;
- kërkesat për raportimin e humbjeve operative dhe propozimit të veprimeve korrigjuese;
- zhvillimin e planeve kontingjente;
- trajnimin dhe zhvillimin profesional;
- standardet etike dhe të mirësjelljes; dhe
- shmangien e rrezikut, duke përfshirë dhe sigurimin kur kjo është efektive.

Përshtatshmëria me standardet e BQK-së mbështetet nga një program vlerësimesh periodike të ndërmarrë nga Auditimi i brendshëm. Gjetjet e vlerësimeve të Auditimit të brendshëm diskutohen me menaxherët e njësisë organizative me të cilat ato janë të lidhura dhe konkluzionet i dërgohen Komitetit të auditimit dhe menaxhmentit të BQK-së.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

4. Administrimi i Rrezikut Financiar (në vazhdim)

f) Menaxhimi i Kapitalit

Ligji nr. 03/L-209 për Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës, aprovuar më datë 22 Korrik 2010 nga Kuvendi i Republikës së Kosovës, përcakton kërkesat e kapitalit të BQK-së. Sipas këtij ligji, kapitali i autorizuar i BQK-së është 30 milionë Euro. Kapitali mund të rritet me shuma të tilla siç propozohet nga BQK dhe aprovohet nga Qeveria. Asnjë reduktim i kapitalit të BQK nuk do të lejohet në asnjë kohë.

Sipas ligjit nr.03/L-209, e ardhura neto ose humbja neto e BQK llogaritet në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF).

E ardhura neto shpërndahet çdo vit në rezervën të përgjithshme derisa shuma totale e kapitalit fillestar dhe rezervat e përgjithshme barazohen me pesë për qind (5%) të detyrimeve monetare të Bankës Qendrore.

Pjesa prej 50% e balancës neto e të ardhurave të realizuara që mbeten pas përmbushjes së kriterit të 5% të përmendur më lart, duhet t'i transferohet Ministrisë së Ekonomisë dhe Financës. Ndërsa 50% që mbetet nga e ardhura e realizuar duhet t'i alokohet llogarisë së rezervës së përgjithshme të BQK.

5. Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Menaxhmenti i BQK-së diskuton me Bordin e BQK-së zhvillimin, zgjedhjen dhe paraqitjen e politikave dhe vlerësimeve kritike kontabël të BQK-së, dhe aplikimin e këtyre politikave dhe vlerësimeve. Vlerësimet dhe gjykimet rishikohen vazhdimisht dhe bazohen në eksperiencën historike dhe faktorë të tjerë, duke përfshirë pritshmëritë e ngjarjeve të ardhshme të cilat besohet të jenë të arsyeshme në rrethana të caktuara.

Këto shënime shpjeguese mbështesin komentet mbi administrimin e rrezikut financiar (shënimi 4).

Burimet kryesore të pasigurisë në matje

Fonde të lejuara për humbje nga rreziku kreditor

Aktivitetet e regjistruara me kosto të amortizuara vlerësohen për të identifikuar rënie në vlerë të aktivitetit, në bazë të politikave të përshkruara në 3(f)(vi). Përbërësi specifik në totalin e provizioneve për rënie në vlerë të aktiveve financiare të vlerësuara individualisht, bazohet në vlerësimin më të mirë të rrjedhjeve të pritshme të parasë. Për të llogaritur këto rrjedhje të parave menaxhmenti i BQK-së gjykon mbi situatën financiare të palës në transaksion dhe vlerës neto të realizueshme të çdo kolaterali përcaktues. Çdo aktiv me rënie në vlerë, matet bazuar mbi cilësitë e tij, dhe llogaritja e rrjedhjeve të parasë që konsiderohen të arkëtueshme aprovohet në mënyrë të pavarur nga menaxhmenti.

Gjykime kritike kontabël në aplikimin e politikave kontabël të BQK-së

Gjykimet kritike kontabël të kryera gjatë aplikimit të politikave kontabël të BQK-së përfshijnë:

Klasifikimi i aktiveve dhe detyrimeve financiare

Politikat kontabël të BQK-së krijojnë mundësinë që aktivitetet dhe detyrimet të vendosen që në fillim në kategori të ndryshme kontabël sipas rrethanave të caktuara.

Në klasifikimin e aktiveve si të mbajtura deri në maturim, BQK-ja ka treguar se ka qëllimin pozitiv dhe aftësinë për t'i mbajtur aktivitetet deri në datën e maturimit, siç kërkohet nga politikat kontabël 3 (h).

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

6. Aktivet dhe detyrimet financiare (Klasifikimet kontabël dhe vlerat e drejta)

Tabela më poshtë paraqet klasifikimin për çdo klasë të aktiveve dhe detyrimeve financiare të BQK-së, si dhe vlerat e drejta të tyre.

<i>Në mijë Euro</i>	Shënimi	Kredi dhe llogari të arkëtueshme	Të mbajtura deri në maturim	Të tjera me kosto të amortizuar	Vlera totale e mbartur	Vlera e drejtë
31 dhjetor 2010						
Paraja e gatshme	7	60,194	-	-	60,194	60,194
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	8	25,621	-	-	25,621	25,621
Bono thesari	9	-	199,275	-	199,275	198,490
Depozita me bankat e huaja	10	807,332	-	-	807,332	807,332
Aktive me FMN	11	154,554	-	-	154,554	154,554
		1,047,701	199,275	-	1,246,976	1,246,191
Detyrime ndaj bankave vendase	15	-	-	203,572	203,572	203,572
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	16	-	-	153,868	153,868	153,868
Detyrime ndaj institucioneve qeveritare	17	-	-	798,721	798,721	798,721
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	-	-	43,228	43,228	43,228
Detyrime të tjera vendase	19	-	-	2,419	2,419	2,419
		-	-	1,201,808	1,201,808	1,201,808
31 dhjetor 2009						
Paraja e gatshme	7	21,806	-	-	21,806	21,806
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	8	34,899	-	-	34,899	34,899
Bono thesari	9	-	529,652	-	529,652	529,275
Depozita me bankat e huaja	10	487,529	-	-	487,529	487,529
Aktive me FMN		124,482	-	-	124,482	124,482
		668,716	529,652	-	1,198,368	1,197,991
Detyrime ndaj bankave vendase	15	-	-	233,246	233,246	233,246
Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN	16	-	-	124,786	124,786	124,786
Detyrime ndaj institucioneve qeveritare	17	-	-	665,187	665,187	665,187
Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike	18	-	-	130,847	130,847	130,847
Detyrime të tjera vendase	19	-	-	1,745	1,745	1,745
		-	-	1,155,811	1,155,811	1,155,811

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(në mijë Euro, nëse nuk është shënuar ndryshe)

7. Paraja e gatshme

Paraja e gatshme shprehet e gjitha në Euro.

8. Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja

Këto llogari mbahen në bankat e mëposhtme:

	2010	2009
Deutsche Bundesbank	25,068	34,369
Raiffeisen Zentralbank	234	145
Commerzbank	315	381
Banque de France	4	4
Gjithsej	25,621	34,899

Të gjitha këto kanë një vlerësim kreditor prej dhe mbi A-1/P-1 për vitin 2010, sipas vlerësimit të bërë në vitin më 31 dhjetor 2010 (vlerësimet sipas Standard & Poors/Moody's).

9. Bono thesari

Bonot e thesarit janë letra të borxhit qeveritar nga vendet e Bashkimit Europian. Ato kanë maturitet deri në dymbëdhjetë muaj dhe janë për t'u mbajtur deri në maturim. Të gjitha bonot janë në Euro dhe kanë norma efektive interesi nga 0.141% deri në 1.346% (2009: 0.199% deri në 1.490%)

Bonot e thesarit lëshohen nga qeveritë e vendeve të Bashkimit Europian si më poshtë:

	2010	2009
Gjermani	-	99,924
Francë	-	164,952
Holandë	-	99,929
Itali	84,613	-
Portugali	34,787	-
Belgjikë	79,875	164,847
Gjithsej	199,275	529,652

BQK-ja investon në bono thesari me një vlerësim minimal kreditor A-2 / P-2 (vlerësimet sipas Standard & Poor's / Moody's).

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

9. Bono thesari (në vazhdim)

Bonot e thesarit më 31 dhjetor 2010 përfshijnë një vlerë prej 84,692 mijë Euro (2009: EUR zero) e cila përfaqëson bono thesari të blera prej BQK-së për Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave. Bazuar në Memorandumin e Mirëkuptimit të firmosur me Ministrinë, BQK-ja luan rolin e një menaxheri të investimeve për fondet e Ministrisë. Në janar 2010 palët kanë bërë disa ndryshime në Memorandumin e Mirëkuptimit, neni III – *Alokimi i rrezikut*. Bazuar në këtë ndryshim për investimet që kryhen sipas Memorandumit të Mirëkuptimit, të cilat janë në përputhje me dispozitat për menaxhimin e rrezikut sipas Politikës së Investimeve të BQK-së, rreziqet përkatëse do të mbarten nga BQK dhe këto investime do të rregjistrohen në llogaritë e BQK-së. Bazuar në Memorandumin e Mirëkuptimit, BQK gjithashtu merr përsipër përgjegjësinë për funksionimin e duhur të Drejtoratit të menaxhimit të mjeteve si njësi e BQK-së, si dhe blerjen në kohë, shlyerjen, pagesën dhe regjistrimin kontabël për të gjitha shumat e investuara të Buxhetit të Konsoliduar të Kosovës.

10. Depozita me bankat huaja

Depozitat me bankat huaja janë të përbëra si më poshtë:

	2010	2009
Depozita me afat		
Raiffeisen Zentralbank	94,600	56,500
ING Bank	150,088	-
KBC	20,003	48,835
Rabobank	136,064	10,003
Danske Bank	97,392	87,097
Commerzbank	53,800	4,100
Banque de France	144,387	150,824
Banque Centrale du Luxembourg	110,379	130,057
	806,713	487,416
Interesi i përlogaritur në depozitat me afat		
Raiffeisen Zentralbank	35	-
ING Bank	132	-
KBC	1	52
Rabobank	358	-
Danske Bank	2	2
Commerzbank	58	-
Banque de France	14	31
Banque Centrale du Luxembourg	19	28
	619	113
Gjithsej	807,332	487,529

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

10. Depozita me bankat huaja (në vazhdim)

Depozitat e vendosura me bankat e huaja janë të përcaktuara në Euro dhe fitojnë interes me normë efektive që varion nga 0.10% deri në 1.20% (2009: 0.05% - 2.05%) si dhe kanë maturitet fillestar nga 1 në 366 ditë (2009: nga 1 në 186 ditë). Të gjitha depozitat kanë një vlerësim kreditor prej A-1/P-1, sipas vlerësimit të bërë në vitin 2010 (vlerësimet sipas Standard & Poor's/Moody's).

11. Aktive me FMN

	2010	2009
Kuota e FMN-së	68,420	64,205
Titujt DVT	63,993	60,253
Interesi i përlogaritur	48	24
FMN	132,461	124,482
Qeveria		
Kërkesa ndaj qeverisë lidhur me shfrytëzimin e fondeve të FMN-së (SBA)	22,093	-
Gjithsej	154,554	124,482

Aktivitet e listuara më sipër lidhen me pranimin e Kosovës në FMN në qershor 2009. Në lidhje me anëtarësimin e Kosovës në FMN, BQK-ja vepron si depozitar dhe agjent fiskal. Kjo është në përputhje me Ligjin nr. 03/L-209 për Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës dhe Ligjin nr. 03/L-152 për Anëtarësimin e Republikës së Kosovës në Fondin Monetar Ndërkombëtar dhe Organizatat e Grupit të Bankës Botërore.

Kuota në FMN përfaqëson kuotën e regjistrimit që është përcaktuar në bazë të rregullave të FMN-së në kohën e pranimin dhe është e shprehur në DVT.

Titujt DVT përfaqësojnë aktive të aprovuara nga Bordi i guvernatorëve të FMN-së sipas alokimeve DVT ndaj vendeve anëtare të FMN-së (vendime marrë më 28 gusht 2009 dhe 9 shtator 2009). Aktivitet DVT përmbajnë norma vjetore të interesit të cilat variojnë nga 0.25% deri në 0.36% (2009: 0.22% - 0.31%).

Kërkesat ndaj qeverisë lidhur me shfrytëzimin e fondeve të FMN-së përfaqësojnë kërkesa ndaj Qeverisë së Kosovës që rrjedhin nga nënshkrimi i marrëveshjes "Stand-by Arrangement (SBA)" mes Qeverisë së Kosovës dhe FMN-së në korrik 2010, me anë të së cilës Qeveria e Kosovës ka arritur një aranzhman financimi nga FMN në shumën prej 92.6 milionë DVT (107.4 milionë Euro). Norma e interesit e këtij aranzhmani ka të bëjë me normën e interesit të FMN-së sipas kushteve të tregut, e cila njihet si norma bazë e ngarkimit dhe e cila lidhet me normën e interesit të DVT-ve. Norma e interesit në baza vjetore për periudhën raportuese ka lëvizur mes 1.33% dhe 1.36% vjetore.

Saldo e tërheqjes nga Qeveria e Kosovës sipas kësaj marrëveshje më 31 dhjetor 2010, është 18.8 milionë DVT (rreth 22.1 milionë Euro), që ishin të tërhequra nga ky aranzhman. BQK-ja vepron si institucion depozitar për Qeverinë e Kosovës. Për të rregulluar këtë aranzhman, BQK-ja dhe Qeveria e Kosovës kanë arritur një marrëveshje në korrik 2010 "mbi procedurat për kërkesë, pranim, servisim dhe riblerje të fondeve nga FMN-ja sipas kushteve të aranzhmanit". Bazuar në

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

këtë marrëveshje BQK-ja tërheq DVT-të nga FMN-ja, në emër të Qeverisë, dhe i krediton fondet në llogarinë e Qeverisë.

12. Aktive afatgjata materiale

Aktivitet afatgjata materiale përbëhen si më poshtë:

	Investimet në objektet në shfrytëzim				Aktivet në ndërtim		Gjithsej
	Pajisjet	Kompjuterë	Automjete				
<i>Kosto</i>							
Gjendja më 1 janar 2009	1,279	1,459	613	107	-	-	3,114
Blerjet	-	84	166	222	-	-	357
Nxjerrje jashtë përdorimi	-	-	-	(43)	-	-	(13)
Gjendja më 31 dhjetor 2009	1,279	1,543	779	286	-	-	3,887
Gjendja më 1 janar 2010	1,279	1,543	779	286	-	-	3,887
Blerjet	-	23	67	-	9	-	99
Gjendja më 31 dhjetor 2010	1,279	1,566	846	286	9	-	3,986
<i>Zhvlerësimi</i>							
Gjendja më 1 janar 2009	128	775	396	72	-	-	1,371
Zhvlerësimi i periudhës	64	217	127	36	-	-	444
Nxjerrje jashtë përdorimi	-	-	-	(43)	-	-	(43)
Gjendja më 31 dhjetor 2009	192	992	523	65	-	-	1,772
Gjendja më 1 janar 2010	192	992	523	65	-	-	1,772
Zhvlerësimi i periudhës	64	215	143	56	-	-	478
Gjendja më 31 dhjetor 2010	256	1,207	666	121	-	-	2,250
<i>Vlera bartëse</i>							
Gjendja më 1 janar 2009	1,151	684	217	35	-	-	2,087
Gjendja më 31 dhjetor 2009	1,087	551	256	221	-	-	2,115
Gjendja më 31 dhjetor 2010	1,023	359	180	165	9	-	1,736

Nuk ka aktive të bllokuara si kolaterale më 31 dhjetor 2010 (2009: asnjë).

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

13. Aktive afatgjata jo-materiale

Aktivët afatgjata përbëhen si më poshtë:

	Programe kompjuterike në zhvillim	Programe kompjuterike	Gjithsej
<i>Kosto</i>			
Gjendja më 1 janar 2009	25	1,036	1,061
Blerjet	41	108	149
Gjendja më 31 dhjetor 2009	66	1,144	1,210
Gjendja më 1 janar 2010	66	1,144	1,210
Blerjet	760	50	810
Gjendja më 31 dhjetor 2010	826	1,194	2,020
<i>Amortizimi</i>			
Gjendja më 1 janar 2009	-	975	975
Amortizimi për periudhën	-	61	61
Gjendja më 31 dhjetor 2009	-	1,036	1,036
Gjendja më 1 janar 2010	-	1,036	1,036
Amortizimi për periudhën	-	86	86
Gjendja më 31 dhjetor 2010	-	1,122	1,122
<i>Vlera bartëse</i>			
Gjendja më 1 janar 2009	25	61	86
Gjendja më 31 dhjetor 2009	66	108	174
Gjendja më 31 dhjetor 2010	826	72	898

14. Aktive të tjera

Aktivët e tjera përbëhen si më poshtë:

	2010	2009
Të ardhura të përlogaritura nga tarifat	324	333
Llogari të arkëtueshme dhe parapagime	105	18
Gjithsej	429	351

Të ardhura të përlogaritura nga tarifat paraqesin vlerësimet për tarifat nga ripërtëritja e licencave dhe tarifa të tjera nga institucionet financiare vendore për tremujorin e fundit.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

15. Detyrime ndaj bankave vendase

Sipas Rregullës XVII të BQK-së, bankat komerciale që operojnë në Kosovë janë të detyruara të mbajnë rezerva të likuiditetit në shumën prej 10% të depozitave të kualifikuara të klientëve të tyre. Së paku gjysma e kësaj rezerve duhet të mbahet në llogari në BQK.

BQK paguan interes për mjetet e bankave komerciale që mbahen në llogari te ajo deri në shumën e përcaktuar me minimumin e rezervave të detyrueshme prej 10% të depozitave të kualifikuara të klientëve të tyre. Nuk paguhet interes nga BQK ndaj bankave komerciale për shumatat e mbajtura në BQK mbi këtë nivel. Norma e interesit më 31 dhjetor 2010 ishte 0.10% (31 dhjetor 2009: 0.10%).

	2010	2009
ProCredit Bank Kosova	28,790	27,069
Raiffeisen Bank Kosova	25,970	26,503
NLB Prishtina	11,106	9,349
Komercijalna Banka - Dega Mitrovicë	1,467	1,198
Banka Ekonomike	4,029	2,957
Banka për Biznes	3,032	2,789
Banka Kombëtare Tregtare – Dega Kosovë	1,594	1,677
TEB - Turk Ekonomi Bankasi Sh.A	5,822	4,613
Totali i rezervës së kërkuar të likuiditetit	81,810	76,154
Shtesa në llogaritë rrjedhëse		
ProCredit Bank Kosova	36,163	69,846
Raiffeisen Bank Kosova	25,524	29,070
NLB Prishtina	14,945	11,187
Banka Ekonomike	5,526	11,052
Banka për Biznes	15,033	19,657
Banka Kreditore e Prishtinës në Likuidim	7	59
Banka Kombëtare Tregtare - Dega Kosovë	7,774	4,195
Komercijalna Banka - Dega Mitrovicë	1,508	1,328
TEB - Turk Ekonomi Bankasi Sh.A	15,282	10,698
Totali i shtesave në llogaritë rrjedhëse	121,762	157,092
Totali i llogarive rrjedhëse	203,572	233,246

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

16. Detyrime ndaj llogarive të ndërlidhura me FMN

Detyrime ndaj FMN	2010	2009
FMN Llogaria Nr. 1	167	-
FMN Llogaria Nr. 2	6	-
FMN Llogaria e letrave me vlerë	72,808	49,099
FMN DVT Alokimi	64,209	60,253
Interesi i përllogaritur	48	25
Gjithsej detyrime ndaj FMN	137,238	109,377
Detyrime ndaj Qeverisë		
FMN Pjesa e kuotës së paguar nga Qeveria	16,630	15,409
Gjithsej detyrime ndaj Qeverisë	16,630	15,409
Gjithsej	153,868	124,786

Zërat e mësipërme lidhen me pranimin e Kosovës në FMN në qershor 2009.

Llogaritë nr.1 dhe nr. 2 janë llogari të FMN në BQK që janë hapur me kërkesë dhe sipas rregullave dhe rregulloreve të FMN-së.

FMN Llogaria e letrave me vlerë paraqet nota (letra me vlerë) të pagueshme, të cilat Qeveria e Kosovës duhet t'i paguajë sipas rregullave dhe kërkesës së FMN-së.

FMN Pjesa e kutoës së paguar nga Qeveria paraqet shumën që Qeveria e Kosovës ia ka paguar FMN-së në emër të kuotës në FMN.

FMN DVT Alokimi paraqet alokimet e DVT-ve për Kosovën si shtet anëtar në FMN siç është aprovuar nga Bordi i Guvernatorëve të FMN më 28 gusht 2009 dhe 9 shtator 2009.

Alokimet e DVT-ve janë interes-bartëse me norma vjetore interesi nga 0.25% deri në 0.36% për vitin 2010 (2009: 0.22% - 0.31%).

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

17. Detyrimet ndaj institucioneve qeveritare

Detyrimet ndaj institucioneve qeveritare përfshijnë llogaritë rrjedhëse si më poshtë:

	2010	2009
Llogaritë rrjedhëse		
Thesari- Ministria e Ekonomisë dhe Financave	49,572	88,245
Agjencia e Privatizimit të Kosovës	65,089	451,041
Institucione të përkohshme	1,678	797
Gjithsej llogaritë rrjedhëse	116,339	540,083
Depozita me afat		
Thesari-Ministria e Ekonomisë dhe Financave	140,010	125,104
Agjencia Kosovare e Privatizimit	457,680	-
Gjithsej depozitat me afat	597,690	125,104
Letra me vlerë		
Thesari-Ministria e Ekonomisë dhe Financave	84,692	-
Gjithsej Letra me Vlerë	84,692	-
Gjithsej	798,722	665,187

Norma efektive e interesit për llogaritë rrjedhëse më 31 dhjetor 2010 është 0.10% (31 dhjetor 2009: 0.10%). Për depozitat me afat normat e interesit efektiv për vitin 2010 variojnë nga 0.17% deri në 1.09% (2009: 0.20% - 1.30%).

18. Detyrime ndaj entiteteve tregtare dhe publike

Detyrimet ndaj entiteteve tregtare dhe publike përfshijnë llogaritë rrjedhëse dhe depozitat si më poshtë:

	2010	2009
Llogaritë rrjedhëse		
Kompanitë e sigurimeve	5,027	7,664
Korporatat e shërbimeve publike	38,131	123,114
Fondet e pensioneve	68	67
Të tjera	2	2
Gjithsej	43,228	130,847

Norma efektive e interesit për llogaritë rrjedhëse më 31 dhjetor 2010 është 0.10% (31 dhjetor 2009: 0.10%).

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

19. Detyrime të tjera vendase

	2010	2009
Llogaritë në përkujdesje	2,419	1,745
Të ardhura të shtyra nga grantet	5	9
Kreditorë të ndryshëm dhe detyrime të rrjedhura	18	6
Të ardhura dhe detyrime tjera të shtyra	228	259
Gjithsej	2,670	2,019

Bilanci i llogarive në përkujdesje përbëhet si më poshtë:

Shumat prej 1,130 mijë EUR prej qirasë të mbledhura nga BQK-ja deri më 5 janar 2004 për zyrat e ish-Bankës Popullore të Kosovës, të cilat i ishin lëshuar me qira njësisive të ndryshme / individëve. Kjo shumë përfshinë edhe interesin e fituar nga këto pagesa të qirasë deri më 31 dhjetor 2010.

Të përfshira në llogaritë në përkujdesje janë edhe disa shuma parash, në monedha të ndryshme, që BQK ka trashëguar që nga krijimi, nga Banka Popullore e Kosovës dhe interesin e fituar mbi to përgjatë viteve.

Po ashtu në kuadër të llogarive në përkujdesje janë të përfshira edhe 753 mijë EUR, që ndërlidhen me procesin e likuidimit të kompanisë së sigurimeve Kosova. Procesi ka përfunduar në prill 2010.

Lëvizjet në të hyrat nga grantet janë si vijon:

	Ministria e Ekonomisë dhe Financave (Fondi ICU)	Banka Botërore	Banka Qendrore Europiane	Gjithsej
Të hyrat e shtyra nga grantet më 1 janar 2009	-	-	-	-
Grante të reja gjatë vitit	33	-	-	33
Të ardhurat nga grantet për vitin	(24)	-	-	(24)
Rakordimi i granteve nga vitet e kaluara	-	-	-	-
Të hyrat e shtyra nga grantet më 31 dhjetor 2009	9	-	-	9
Të hyrat e shtyra nga grantet më 1 janar 2010	9	-	-	9
Grante të reja gjatë vitit	12	10	31	53
Të hyrat nga grantet për vitin	(16)	(10)	(31)	(57)
Rakordimi i granteve nga vitet e kaluara	-	-	-	-
Të hyrat e shtyra nga grantet më 31 dhjetor 2009	5	-	-	5

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

20. Kapitali i autorizuar

Kapitali i autorizuar i BQK-së më 31 dhjetor 2010 është 30 milionë euro sipas Ligjit nr. 03/L-209, i aprovuar në 22 Korrik 2010. Kapitali i autorizuar i BQK-së më 31 dhjetor 2009 ishte 30 milionë euro sipas ligjit të zëvendësuar Ligji nr.03/L-074.

BQK i raporton direkt Kuvendit të Kosovës. Kapitali i BQK-së nuk i nënshtrohet ndonjë detyrimi.

21. Fondi rezervë

Niveli i rezervave të përgjithshme rregullohet me Ligjin nr. 03/L-209 për Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës. Fitimi neto i çdo viti financiar, shpërmdahet si përshkruhet në shënimin 4 (f) në përputhje me këtë ligj.

22. Të ardhura nga interesi, neto

Të ardhurat nga interesi, neto përbëhen si më poshtë:

	2010	2009
Të ardhura nga interesi		
Nga investimet me kushte fikse	2,813	2,414
Nga bonot e thesarit	1,496	4,010
Nga llogaritë rrjedhëse	265	205
	4,574	6,629
Shpenzimet e interesit		
Në llogaritë rrjedhëse të entiteteve jo-bankare	659	1,780
Në llogaritë rrjedhëse të kualifikuara të bankave	163	360
Në depozitat me kushte fikse	2,030	360
	2,852	2,500
Të ardhura nga interesi, neto	1,722	4,129

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

23. Të ardhura nga tarifa dhe komisione, neto

Të ardhurat nga tarifa dhe komisione, neto përbëhen si më poshtë:

	2009	2009
Të ardhura nga tarifaf dhe komisionet		
Nga transaksione parash	344	220
Nga transfertat e jashtme (ardhëse)	61	75
Nga transfertat e jashtme (shkuarëse)	247	344
Nga sistemi kliringut ndërbankar	260	196
Nga sistemi i regjistrit të krediteve	131	93
Nga menaxhimi i fondeve të Thesarit	1,500	1,500
Tarifaf e tjera	32	34
	2,575	2,462
Shpenzimet nga tarifaf dhe komisionet		
Për transport parash	212	203
Për transaksione me bankat korrespondente	36	66
	248	269
Të ardhura nga tarifaf dhe komisione, neto	2,327	2,193

Të ardhurat nga menaxhimi i fondeve të Thesarit janë fituar nga mjetet që BQK-ja menaxhon për Thesarin - Ministrinë e Financave, të cilat investohen me miratimin paraprak të tyre. Aktivet dhe detyrimet përkatëse përputhen dhe të gjitha të ardhurat nga këto aktive i paguhen Ministrisë së Ekonomisë dhe Financave. Të ardhurat nga menaxhimi i fondeve të Thesarit përbëhen nga një tarifë që BQK-ja e pranon për këtë shërbim. BQK-ja mban rrezikun kreditor për mjetet në këtë portofolio. Rrjedhimisht, BQK-ja regjistron aktivet dhe detyrimet korresponduese në pasqyrën e saj të gjendjes financiare.

24. Të ardhura nga grantet

Të ardhurat nga grantet përbëhen si më poshtë:

	2010	2009
Banka Qendrore Europiane	31	-
Banka Botërore	10	-
Ministria e Ekonomisë dhe e Financave (ICU)	16	24
Gjithsej	57	24

25. Të ardhura operative të tjera

Të ardhurat e tjera operative përfshijnë kryesisht tarifaf të vendosura ndaj institucioneve financiare në Kosovë si pjesë e lëshimit dhe ripërtëritjes së licencave, po ashtu edhe tarifaf të tjera të detyrueshme që kanë të bëjnë me aktivitetet e tyre. Të ardhurat e tjera operative përbëhen si më poshtë:

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

Të ardhura operative të tjera

	2010	2009
Tarifa të ngarkuara kompanive të sigurimit	922	775
Tarifa të ngarkuara bankave komerciale	546	514
Tarifa të ngarkuara institucioneve financiare jo-bankare	51	40
Tarifa të tjera	3	11
Gjithsej	1,522	1,340

26. Shpenzimet e personelit

Shpenzimet e personelit përbëhen si më poshtë:

	2010	2009
Pagat dhe rogat	1,578	1,495
Shpenzimet e sigurimit shëndetësor	151	135
Kontributet pensionale	258	245
Trajnimet e stafit	214	147
Shpenzimet e Bordit të Bankës Qendrore	155	108
Të tjera	39	30
Gjithsej	2,395	2,160

Numri i punonjësve në BQK në vitin 2010 ishte 164 (2009: 161).

27. Shpenzime të përgjithshme dhe administrative

Shpenzimet e përgjithshme dhe administrative përbëhen si më poshtë:

	2009	2009
Shpenzimet e sigurimit	258	240
Mirëmbajtje dhe riparime	39	48
Mirëmbajtja e programeve kompjuterike	140	111
Shpenzimet e komunikimit (telefon, telex, dhe internet)	105	85
Shërbime komunale	81	80
Shpenzimet e auditimit dhe këshillimit	25	24
Shpenzimet sigurisë dhe ruajtjes	54	44
Udhëtime dhe transport	82	95
Shpenzimet e funksionimit të veturave	31	28
Materiale zyre	28	28
Shpenzime për ushqim dhe reprezentacion	16	16
Shpenzimet për artikuj konsumues për kompjutera dhe pajisje të tjera	38	41
Shpenzimet e publikimit dhe shpenzimet e literaturës	52	38
Shpenzimet e përfaqësimit zyrtar	39	93
Të tjera	32	27
Gjithsej	1,020	998

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

28. Të ardhurat/(humbjet) neto nga këmbimi valutor

Të ardhurat neto nga këmbimi valutor prej 1,408 mijë Euro për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2010 (2009: humbje prej nga 303 mijë) përbëhen nga të ardhurat dhe humbjet e perealizuara valutore që vijnë nga ndryshimet në kurset e këmbimit valutor nga përkthimi i aktiveve dhe detyrimeve DVT që janë në librat e BQK-së.

29. Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përbëhen si më poshtë:

	Shënimi	2010	2009
Paraja e gatshme	7	60,194	21,806
Llogaritë rrjedhëse me bankat e huaja	8	25,621	34,899
Bono thesari me maturitet deri në tri muaj		69,893	149,893
Depozita me bankat e huaja me maturitet deri në tre muaj		567,627	412,237
Totali		723,305	618,835

Paraja dhe ekuivalentët e saj mbahen me qëllimin e likuidimit të angazhimeve afatshkurtëra në para, se sa për investime ose qëllime të tjera. Një investim kualifikohet si ekuivalent i parasë kur ai ka maturim afatshkurtër, më pak se tri muaj nga data a blerjes.

30. Detyrime kontingjente dhe garanci

Ligjore

BQK-ja është e përfshirë në procedura ligjore rutinore që janë në kursin e zakonshëm të veprimtarisë. Është mendimi i manaxhmentit se rezultati përfundimtar i këtyre rasteve gjyqësore nuk do të ketë një efekt të rëndësishëm në pasqyrat financiare të BQK-së më dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2010.

Detyrime të tjera (kontingjente)

Detyrime të tjera (kontingjente) përbëhen si vijon:

	31 dhjetor 2010	31 dhjetor 2009
Blerje e aplikacioneve kompjuterike	-	10
Ngritja funksionale e sistemit bazë të kontabilitetit	45	765
Totali	45	775

Në vitin 2009, Kosova u bë anëtare e organizatave të grupit të Bankës Botërore - Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (BNRZH), Shoqata Ndërkombëtare për Zhvillim (SHNZH), si dhe Agjensia për Garantimin e Investimeve Shumëpalëshe (AGISH). Në lidhje me këtë anëtarësimin të Kosovës, BQK-ja vepron si depozitar. Kjo është në përputhje me Ligjin Nr. 03/L-209 për Bankën Qendrore të Republikës së Kosovës dhe Ligjin No. 03-L-152 për anëtarësimin e Republikës së Kosovës në Fondin Monetar Ndërkombëtar dhe Organizatat e Grupit të Bankës Botërore.

Banka Qendrore e Republikës së Kosovës

Shënime mbi pasqyrat financiare

(Në mijë EUR, nëse nuk është shënuar ndryshe)

Në qershor 2009, Qeveria e Kosovës lëshoi nota (letra me vlerë) të pagueshme lidhur me antarësimet në organizatat e përmendura më lart, që janë të realizueshme sipas kërkesës dhe instruksioneve të pagesës së tyre. Shuma totale më 31 dhjetor 2010 e këtyre notave është 4,007 mijë Euro.

31. Veprimet me palët e lidhura

Palët e lidhura përfshijnë Bordin Ekzekutiv dhe Bordin e Bankës Qendrore. Kompensimet e tyre paraqiten më poshtë:

	2010	2009
Kompensim për anëtarët e Bordit të Bankës Qendrore	121	98
Kompensim për anëtarët e Bordit Ekzekutiv	114	133
Gjithsej	235	231

32. Ngjarjet pas datës së mbylljes së bilancit

Nuk ka ngjarje të rëndësishme pasuese pas datës së bilancit për të cilat ka nevojë për rregullime ose shënime shpjeguese në këto pasqyra financiare.